

Aussprache

Hier sind nur diejenigen Buchstaben(kombinationen), deren Aussprache gegebenenfalls vom Deutschen abweicht.

b	stets unbehaucht
ch	wie in „Quatsch“, also wie im Spanischen
ch'	„explosives“ ch
e	wie in „Egge“
h	wie in „Halt“, also gut hörbares „h“
i	wie in „Liebe“, aber kürzer
k	stets unbehaucht
k'	„explosives“ k
o	wie in „Moos“, aber kürzer
p	stets unbehaucht
p'	„explosives“ p
s	stets scharf, wie „ß“ in „Straße“
t	stets unbehaucht
t'	„explosives“ t
ts	wie in „Zucker“
ts'	„explosives“ ts
w	wie in engl. „what“
x	nicht gerundetes „sch“, wie „ch“ in „Chiffre“
y	wie „j“ in „Jäger“
'	Stimmabsatz wie in „ver'eisen, ver'armt“

Maya ist eine Tonsprache. Die Selbstlaute (Vokale) können kurz oder lang sein (**a/aa**), in einem ansteigenden (**áa**) oder abfallenden Ton (**âa**) oder mit einem Stimmabsatz gesprochen werden (**a'a**).

Die Explosiv-Laute werden gebildet, indem Sie den betreffenden Laut zunächst „formen“, aber noch nicht aussprechen. Bauen Sie stattdessen Druck im Mund auf, indem Sie die Zunge nach oben an den Gaumen drücken – im Falle von **p'** die Lippen zusammenpressen –, und sprechen Sie erst dann den Laut mit Druck aus.

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Ich verstehe dich/Sie nicht. **Ma' tin na'at'ik a t'ään.**
*nicht GERADE'ich verstehen-Z*UNFERTIG du Sprache*

Ich spreche nur wenig Maya. **Ma' ma'alob in t'ään ich Määya.**
nicht gut ich Sprache in Maya

Wie bitte? **Bix'i?**
was-BEZUG

Was hast du/haben Sie gesagt? **Ba'ax ta w'a'al'ah?**
*was GERADE'du ♪-sagen-Z*FERTIG*

Ich habe (nicht) verstanden. **Ten'e' (ma') tin na'at-ah(i')**
*ich!-← nicht(GERADE'ich verstehen-Z*FERTIG)-BEZUG*

Ich verstehe (ein bisschen). **Kin (chan) na'at'ik.**
*NOCH'ich wenig verstehen-Z*UNFERTIG*

Sprechen Sie/sprichst du Spanisch/Englisch/Deutsch/Maya? **A w'òohel wa Káastlan/iinglese/Alemkáan/Määya t'aan?**
du ♪-wissen ? Spanien/englisch/Deutschland/Maya Sprache

Ich möchte Maya lernen. **Tàak in kan'ik Määya t'ään.**
*wollen ich lernen-Z*UNFERTIG Maya Sprache*

Und ..., was bedeutet das? **Kux túun ..., ba'ax u k'áat u ya'a|e'?**
aber dann ... was er/sie wünschen er/sie ♪-sagen-←

Was heißt das hier? **Ba'ax u k'àaba' le ba'a|o'?**
was er/sie Name dieser(Ding-)dort

Das heißt ... **Lelo' u k'àaba'e' ...**
dieser'dort er/sie Name-← ...

Sprich/sprechen Sie bitte langsamer! **Måas chàambel'il.**
mehr langsam-EIG

Die wichtigsten Fragewörter

máax?	wer?	máax ti'al?	wessen? für wen?
máax ti'?	wen? wem?	máakalmak?	welche, welcher?
bix'?	wie?	tu'ux?, tu'un?	wo? woher/-hin?
ba'ax?, ba'an?	was?	ba'ax ikil?	mit was, wodurch?
ba'ax tyempo?	wann?	ba'ax k'iin?	welcher Tag?
bikix'?	wann?	ba'ax ora?	welche Stunde?
ba'axten?	warum?	buka'ah?	wie groß/viel?
ba'ax lelo'?	was ist das?	bahux?, bahun?	wie viel?
ba'axi?	was ist das da?	hay'túul?	wie viele?

Die wichtigsten Richtungsangaben

tsiik	links	tàats', toh	rechts
ka'anal, yóok'ol	oben	kàabal, yáanal	unten
ti'its, tu'uk'	Ecke	xàay, xa'ay	Kreuzung/Gabelung
semaforo	Ampel	náach	weit
nàats'	nah	nàats' (ti') waye'	hier in der Nähe
te'elo'	dort	te'ela'	hier
xaman	Norden	nohol	Süden
lak'iin	Osten	chik'in	Westen

Die wichtigsten Zeitangaben

behla'	heute	ho'olyak	gestern
sàamal	morgen	ka'abe	übermorgen
beora, beorita	jetzt	ka'aka't(e')	bald, später
behla'ak	vorhin	úuchil(ak), ka'achi	vor langer Zeit
nimbik'in	niemals	làayli'(e')	immer
yàan k'iin(e')	manchmal	ma' làayli'e'	oft
ha'atskab k'iin'e'	am Morgen	ti' ha'atskab k'iin	vormittags
chúumuk k'iin	Mittag	chúunk'iin	Nachmittag
k'iin	Tag	chumuk àak'ab	Mitternacht
anyo ak	letztes Jahr	hèel anyo	nächstes Jahr

Die wichtigsten Fragen & Antworten

Schlagen Sie die Umschlagklappe auf, und kombinieren Sie die folgenden Fragen und Sätze mit sinnvollen Hauptwörtern aus den einzelnen Kapiteln und Wörterlisten!

Tu'ux yàan le ... o'?	Wo ist ...?
Tu'ux yàan ...?	Wo gibt es ...?
Tin kaxt'ik (hum p'ée) ...	Ich suche (ein/-e/-en) ...
Yàan ... waye'?	Gibt es hier ...?
Yàan.	Ja, das gibt es (hier).
Mina'an.	Nein, das gibt es nicht.
Tu'ux ku ko'onol ...?	Wo kann man ... kaufen?
Yàan ... ha' ka kon'ik?	Verkaufen Sie ...?
Ba'ax a k'áat'i'?	Was möchten Sie?
K'abéet tech ...?	Brauchen Sie ...?
K'abéet (ti') tèen ...	Ich brauche ...
Ma' in k'áat'i'.	Ich möchte nicht.
In k'áat in màan (le ... o').	Ich möchte (dieses) ... kaufen.
(Chen) ts'a tèen ...	Geben Sie mir bitte ...
Bahux (u tohol)?	Wie viel kostet das?
Lela' ... pesos u tohol.	Dieses hier kostet ... Pesos.
Hach ko'oh.	Das ist sehr/zu teuer.
Ma' ko'oh'i'.	Das ist billig.
A w'òohel ...?	Wissen Sie/Weißt du ...?
Ku páah al a ...?	Können Sie/kannst du ...?
Ba'ax lelo'?	Was ist das?
Bix a k'àaba' (tèech)?	Wie ist Ihr/dein Name?
Ten'e' H-.../X-... in k'àaba'.	Ich heiße ... (Mann/Frau)
Bix he'el u páah al in k'uch'ul ...?	Wie komme ich nach ...?
Tu'ux ku bin le béeh h'a'?	Wohin führt dieser Weg?
Ba'ax ora ku tàal	Wann kommt der Bus?
le wawa o'?	